



愛漫月刊

二千零六年十二月號
第三十六期

出版：愛城華人浸信會文字部
11112-109 Avenue
Edmonton Alberta
Tel: (780) 426-0891
www.ecbchurch.org

教牧同工：

吳守信牧師 吳楊芳芳師母
安德信牧師 黃嘉漢傳道
聶書全傳道

編輯：朱家欣

版面設計：朱家欣

回顧與前瞻：愛漫牧者年終分享

主任牧師：吳守信牧師

零六年是充滿主恩的一年。感謝神，愛漫的所有受薪職位均已聘請到合適的人選，當中有聶書全傳道加入國語事工，並有李恆初弟兄擔任了辦公室主任。多謝聘牧委員會和人事部在各方面的努力和配合。更感謝神的供應，在人力資源方面為教會建立及鞏固了事工的基礎。在零六年，教會亦確定了未來新架構的組織，並預備了一個過度期架構在零七年推行，從而逐步實踐新架構的每項細節(詳情請參看本年十一月份月刊)。新架構的目標是幫助愛漫的粵語部，英語部，國語部和兒童部均能更有效地計劃和推行事工，從而使愛漫整體能達到廣傳福音的使命。

另外要感恩的是安德信牧師在今年六月被教會按立成為牧師，這代表了教會對安德信的肯定，更代表着安德信對教會的委身。所以，

從此我就不需要在每月的主餐主日奔波於粵語主日學和英語崇拜之間。而且，在今年五月，我更能夠與安德信一同籌備英文部Charlotte及Mark的婚禮。

在零六年，教會鼓勵會眾和各領袖，小組組長均放慢事工的步伐，從而在靈裡得到休息，更新，並鞏固與神的關係。因此，教會在零六年沒有推行太多事工計劃，讓各人能夠將焦點投入於內在健康的健康，而主日學課程「屬靈爭戰」的設立更加是為了進一步裝備教會各領袖。同時，在今年我們更培訓了現任的和新加入的主日學老師。而在零七年，我們將舉辦小組組長退修活動，幫助事奉同工達至往下紮根，向上結果。

愛漫在零七年的方向將集中在「頌讚的生命」，按着這主題，四個語言會眾將會作出事工的策劃及

安排以實踐目標。正如保羅所說：「將身體獻上、當作活祭、是聖潔的、是神所喜悅的、你們如此事奉、乃是理所當然的。」我們的敬拜反映着我們的信仰，而我們的信仰則影响着我們的生命。所以，一個真正的敬拜者的生命能夠反映出他對神的委身。所以，敬拜應以主耶穌的教導和生命為焦點，叫人能因聖靈的工作和對真理的遵行從而得着生命的更新和變化。

在未來，愛漫要繼續實踐愛神，愛人，愛靈魂的使命。所以我們會繼續幫助會眾與神與人建立愛的關係，繼續發展事工，繼續培育領袖。另外，愛漫將會開展兩方面的成人事工，對象分別是三十至五十歲，及五十至六十五歲的成年人。我們亦會籌備一個粵語中學生的小組，目的是幫助他們投入和參與粵語部或英語部的事工。明年二零零七年將會是愛漫的第三十年頭，求神繼續帶領我們承擔教會的使命，並經歷豐厚的恩典。

兒童部：吳楊芳芳師母

At the beginning of 2006, I was very uncertain of the road in front of me. As the Psalmist says: "I lift up my eyes to the hills, where does my help come from?" (Psalm 121:1) In fact, it has been a very bumpy road. Now I am reaching the end of the year and my heart shouts, "My help comes from the Lord, the Maker of heaven and earth!"

At the end of last year, the Lord provided me with a full time job at Hope Mission. I have really enjoyed my work and ministry at this Christian organization serving the homeless and poor in Edmonton.

It has been a great challenge juggling between work, family and ministry. Preparation for Children's Ministry every Sunday required many sleepless Saturday nights. However, the Lord always comforted me. The faithfulness, cooperation and support from the directors and teachers kept me going every Sunday. The Lord provided the curriculum for the Higher Zone tutoring program through Jackie Chau. He brought new talented teachers to join the ministry team. There is the caring support of Mrs. Fung, who brings me coffee almost every Sunday morning! To all the directors and teachers, I am grateful for your great love for



the children. You worked so hard to guide the children in God's truth and fill the holes in the roads they travel at the same time.

At the start of this year, I didn't think that I would be able to organize the children's summer program anymore. However, the Lord had a better plan. My manager at the Hope Mission allowed me to take days off to serve at the summer programs. More than that, the Lord provided Winnie Law to direct the program. Organizing summer programs

requires many hours of planning. With a full time job, I couldn't do all the preparation anymore. Discovering Winnie's gifts in leadership, administration and organization has been a thrilling and encouraging experience. Winnie and her sister Grace were two of the children in the summer program 14 years ago. Grace designed, taught and directed an excellent Arts day camp. Their dedication to making the children's summer program a life-changing experience completely inspired me. It is a wonderful, humbling and rewarding experience to discover so many young talents. May the Lord raise many more leaders from our church!

The summer programs also wouldn't have been successful without all the teachers. Sarah Li knows how much I depended on her for administrative support. Dorothy Fung's teaching was one of the main pillars of the summer program. The Lord provided the resources and Sue Lim arrived in time to fill any gaps.

When the Bible contest came around, I thought it was impossible for me to assist

the children for it. But when a child wants so much to learn God's word, how can I not give up my sleeping time? I decided to give it all. We joined the race late. The Lord took my little gift of time to bless the children and me. It was amazing to see how much young children can remember and apply God's teaching! This couldn't have happened without their parents' support. Nan Jiang also helped with the costumes and Patrick Fung drilled the children every Sunday.

But this year was also very sad because of the passing of our co-worker, Mr. Samuel Wong. Uncle Sam was always there when we took the children for field trips. He was there to give children popsicles on many Sundays. Moreover, he knew how much children need a godly man to guide their spiritual journeys. We pray in faith that his legacy will inspire many more Christian men to make godly impacts on young lives.

My husband and children helped me very much in all my endeavours. They were always very understanding and

independent when I had no more time or energy left for them. In spite of that, the Lord always blessed my children's schooling and gifted them with many talents.

I encountered many, many other challenges this year and thank God for all the brothers and sisters who lifted me up when I was discouraged and too weak to continue. No word can express my gratitude for their loving kindness. As a result, my love for God's church and people has grown even more. May the Lord use my family and I to bless all of you!

2006 has been full of ups and downs. I proclaim that "the Lord will not let my foot slip. The Lord will keep me from all harm – he will watch over my life; the Lord will watch over my coming and going both now and forevermore." (Psalm 121)

I know the coming new year of 2007 will be an even rockier road. I will hold on to God's promises in Psalm 121. Let us love one another and support each other even more in our journey of faith!

國語部：聶書全傳道



對於我和我的一家，零六年是充滿變化但同時又滿有神恩典的一年，天父以祂慈愛的雙手引領我們走過。感謝神，「你以恩典為年歲的冠冕；你的路徑都滴下脂油。」（詩篇65：11）

第一件我們要向神獻上感謝的，就是我在五月的時候順利地從神學院畢業了。三年神學院的學習生活是緊張的，白天去上課，晚上我通常在孩子們都睡覺了以後才可以看書、寫作業。有好幾次我都覺得不行了，眼看就要交不出論文來，但感謝主的恩典，每次也都完成了。感謝神保守我每天開車往返神學院和家的平安，有幾次下課後開車回家

我都差點睡著了，若不是主保守，我們就只能在天堂見面了。同時我感謝神在過去三年對我和我的一家豐豐富富的供應，讓我們沒有後顧之憂，專心學習，同時可以專心在神托付給我們在教會和查經班的事奉。五月廿七日畢業典禮，很多弟兄姐妹和朋友參加，大家一起高興，將榮耀感謝歸給神。我有過很多次畢業典禮，這是最看重的，因為這不僅僅是關乎我，更是關乎神。在清華大學碩士畢業的時候，我遲到了，沒有穿上袍子，就放棄了去參加那個畢業典禮；博士畢業的時候，因為畢業典禮在星期天舉行，我因為要去教會，也放棄了。

在年初的時候，我們知道五月就要畢業了，於是開始為將來服事的工場禱告，尋求神的帶領。在等待的過程中，我們有時候也很著急，想盡快知道神到底要帶我們去哪裡。一天晚上已經很晚了，我和妻子又談起將來的路，好像不知道要怎樣走，雖然我們有好些想法和可能的選擇，但都不太清楚和肯定。那時我正在一個詞一個詞地讀希伯來文，剛好讀到以賽亞書廿八章十六節，「所以，主耶和華如此說：看哪，我在錫安放一塊石頭作為根基，是試驗過的石頭，是穩固根基，寶貴的房角石；信靠的人必不著急。」

這節聖經的前部分我都很熟悉的，都可以背誦的了，但後面幾個字，信靠的人必不著急，好像從來沒讀過似的，當時我馬上得著一個亮光，驚喜地對妻子說，「神向我們說話了，信靠的人必不著急，我們隻管依靠我們的磐石耶穌基督，不要著急，神必帶領我們前面的路。」我先联系了國內幾所大學，想回國教書，同時尋找機會作主的工。向同胞還福音的債，一直是我們的負擔，但神沒有給我們開這個門。經過禱告，我向五間華人教會發了申請，給我回復的，除了愛浸，還有密裡蘇達一間教會。這兩間教會的步調幾乎是同時的，由於我簽證的原因我不能來愛浸面試，我去密裡蘇達那間教會面試了兩次。奇妙的是，兩間教會是在同一天，七月三十日，開會員大會決定對我們的聘請。結果是密裡蘇達那間教會沒有通過，愛浸向我們發出了邀請。好像我們就應該很清楚和自然地來愛城了，但事情還沒有那麼簡單。當我們的牧師、弟兄姐妹知道我們可能很快要離開的時候，很多人都希望我們能夠留下來。近九年的感情和主內同工，我們實在很難放下，加之今年來了廿多個新生，比往年都多，同時很多弟兄姐妹由於畢業找工作又離開了Williamsburg，我也有些放不下多年熟悉和熱愛的學生事工。教會和我經過多方禱告，我們知道神是我們的頭，祂必要看顧他的

教會，祂也要看顧他的僕人，我們決定接受愛浸的邀請，前往神為我們預備的新的工場。

來到愛城一個多月了，感謝神，藉著教會和很多弟兄姐妹的愛心、關顧、幫助，我和我的一家很快安定下來。這裡天氣雖然很冷，但我們感覺卻很溫暖，也不很陌生。最重要的是，我們看到愛浸很多弟兄姐妹愛神愛人，在教會和社區熱心服事，讓我們更深信神帶領我們來到這裡，是要我們觀看他自

粵語部：黃嘉漢傳道

不經不覺，我在愛浸牧養弟兄姐妹已有一年了。回顧過去一年所發生的事情，我只能用「主恩夠用」、「主的引導」及「主在作工」這三句四字詞來形容。

當我初到愛浸牧會時，我和太太都發現教會問題無數。其實，「冰封三尺、非一日之寒」，無而有些問題是根深蒂固，不能在一時三刻內解決。而且有許多弟兄姐妹內心中的心結也需要自己在主內釋懷才能解決：中國有句古話「解鈴還需繫鈴人」是十分真實的。有些時候，我和太太也感到無能為力，然而，主的恩典夠我們用，我們常常經歷主恩典，在許多牧會的問題上，我們深深經歷到主如何指引我們去處理這些問題，給我們智慧去計劃、牧養及教導等，給我們智慧及勇氣去宣告真理、指出錯誤、挽回失羊。有些時候，當我們不知如何處理一些問題時，我們在主面前祈禱求助，主自己就親自介入，解決這些困局。回想這一年的牧養事奉，我和太太親身經歷到主的恩典臨在我們身上，給我們更深入體會到主對我們的引導及主自己藉聖靈的工作。我們二人只能說：「主

英語部：安德信牧師

As the Holy Season of Christmas approaches, and we celebrate the birth of our Savior and Lord, our family would like to extend to each family in our church family, a hearty and sincere *Merry Christmas!* May God richly bless you this holiday season, and throughout the New Year. May He guide you in all your ways as you seek His kingdom and His righteousness.

There were many exciting times and events in our life & ministry in 2006. In April, Vanessa and I celebrated 10 years of marriage - what a wonderful gift that God

己的奇妙作為，尋求祂善良、純全、可喜悅的旨意，以信心來回應神，作成祂的工，讓更多人認識耶穌基督，榮耀神的名。在新的一年裡面，我盼望和同工們一起，藉著禱告會、主日學、團契、崇拜等，讓弟兄姐妹的靈命更加穩定，更加成熟。同時和弟兄姐妹一起，將福音傳給更多我們周圍的大陸移民和亞省大學校園的大陸學生學者。

這裡也要感謝神，為我建立家庭。去年一年，天愛和天望，身心靈都健康成長，他

耶穌，我們愛你，因你先愛我們，我們將榮耀頌讚全歸於你！啊們！」

回想今年的事奉，主引導我去重新建立愛浸的主日學系統及訓練成人主日學老師。當我在計劃主日學系統、教授主日學課程及訓練主日學老師時，聖靈成為我的好老師：祂給我智慧去設計課程，祂又藉著我備課時使我能反省信仰，深化自己的靈命，祂藉著我去訓練新老師時使我經歷「教學相長」的真義。我雖然是牧者及老師，但我同時是主的小羊及學生。主藉這事工中教導我，這是我所感恩的。同時，主亦引導我與延愛團的弟兄姐妹一起走上轉型之路：從二零零六年三月至今天，我們一起探討、反省及委身於將團契轉成為小組事工之路。我們一起經歷掙扎，反省及按延愛團的獨特需要而設計一個合適的小組系統。回想起來，因為主的引導及帶領，使我們在小組轉型中經歷到在主內的平安及合一之心。正如詩篇一二七篇第一節所說：「若不是耶和華建造房屋，建造的人就枉然勞力；若不是耶和華看守城池，看守的人就枉然警醒。」若非神在我們的事

們對新環境的適應也很好。也要謝謝我的妻子對我和孩子們的付出，正如箴言十八章廿二節所言，「得著賢妻的，是得著好處，也是蒙了耶和華的恩惠。」明年三月，我們的第三個孩子將要出生，他的名字叫天信。零七年，對我們而言，無論是在家庭還是在事奉上，都將是充滿挑戰的一年。主耶穌的話，不要怕，隻要信；在信的人凡事都能。我們深信，主必照著他自己的信實繼續引領我們。



奉中引導帶領，我們所作的也會變得枉然。我只能全心感謝神使用我這個軟弱的人。

當我前瞻未來一年的牧養事工，主若願意，我盼望能為基教事工建立一個穩健的根基，好使弟兄姐妹能在主日學中學習及建立一個穩健的真理觀。同時，我盼望能將愛浸的小組事工建立起來。尤其是延愛團轉型成為就業組及學生組的延愛小組區事工。求主幫助我有能力帶領及發展小組事工，使人藉小組歸主及裝備成為主的門徒。最重要的求主幫助愛浸的弟兄姐妹能夠成為一個藉聖靈去明白真道、順服真道及行出真道的基督門徒。願主祝福祂自己所愛的。



June 24 was a joyous occasion which I was honored to be able to share with so many of you, as well as family and friends. Ordination is something which only happens once, and from my personal perspective as your pastor, it was an incredible privilege, honor, and highlight of the year.

In May, we celebrated the joining of Mark Maney and Charlotte Dickau in Christian marriage - the first Caucasian couple to be married within our church! What a joy it has been to watch their relationship grow and develop over the past few years, and to see them embark on the adventure of a married life together! We are now looking forward to Stephen and Carla's wedding in May 2007, and the marriage of Michael Brown and Lily Ma, who have also been recently engaged.

Another highlight of 2006 was the church-wide mission to Rae-Edzo, NWT. The mission trip was the culmination of God's leading, beginning in October 2005. We brought a team of 14 members from ECBC to partner with Tli-Cho Christian Fellowship, the Southern Baptist church in Rae, a native community an hour outside of Yellowknife. What an amazing experience it was for the whole team! We served, we worked hard, we loved and cared. We were honored to witness one conversion during our time in Rae, and to see many lives impacted with the love of Jesus

Christ. We are looking forward to having a team return to Rae in August 2007 to build upon the work done last summer, and to continue what we pray is a long-term partnership with Tli-Cho Christian Fellowship and its pastors, David Shed and James McCray. Perhaps this year, God is calling YOU to join the mission team! If so, I look forward to serving alongside you.

Other ministry highlights from 2006 included: attending IMB Strategy Coordinator Training in Cochrane in January; leading Sunday school classes with our English youth on "The Case for a Creator" in the spring; being part of a large group from ECBC at the CCSB's Alberta Student Winter Retreat in February; taking a group of youth to Calgary for a retreat at the end of August; the baptism of Nathan Chan in April; leading a Bible Study Leaders' Training class this fall; and welcoming Pastor Shuquan Nie to ECBC's pastoral staff in October!

The hardest part of 2006 was the passing of Sam Wong. We all love Mr. Wong dearly, and it hurt so much to see this strong, vibrant servant of Christ slowly pass away in the hospital this fall. There is a hole in our church, and we all miss Sam very much. Still, I know that our own grief at Sam's death is small compared to the grief of his family - Alice, Danny, and Katherine. We have lost a beloved brother in Christ - they are grieving the death of a

husband and father. Knowing how much it hurts us, we know how much more it hurts for the family. Death is not pleasant, and we always wonder "why?"

As we look towards 2007, we continue to seek God's guidance and leadership, and His direction for the future of the English ministry. We look forward to seeing the birth of new believers; we anticipate the creation of new small groups. We look forward to two summer missions projects this year - the church-wide trip to Rae-Edzo, and an English youth mission trip to inner-city Winnipeg. Most of all, we simply pray that God will continue to build His Church, and that we won't get in the way of His work. We pray for the growth of believers within the English congregation - especially that all would become more "grounded" in God's Word. We pray for evangelistic growth - that members will go forth and share their faith, making disciples of friends and neighbors. And we pray that God will find us faithful, and be able to speak of us, "Well done, good and faithful servant."

Again, as we approach Christmas, may you keep your focus upon Jesus Christ, and seek to love and serve Him fully. May God be pleased with our lives of worship and service to Him, as we glorify His name and further His kingdom. Merry Christmas!

小小的伯利恆

伯利恆是耶穌基督降生的地方，它在耶路撒冷南面八公里，位於從希伯崙到埃及的公路上。雅各的時代它叫以法他，是拉結葬身之地。路得的時代，因為西布倫也有一個伯利恆，它便成為猶大的伯利恆，是士師以比讚，以利米勒和波阿斯的故鄉。大衛出生在那裏，後至被撒母耳油膏了。有一段時期非利士人在伯利恆設有防營。到耶利米時代，金罕旅店便是前往埃及的商隊的地點。該城是猶大中的小城，卻出現了幾個對神滿有信心的人物：拿俄米，路得，波阿斯和大衛。

在公元前七百二十年左右，先知彌迦預言它是基督降生的地方：「伯利恆以法他阿，你在猶大諸城中為小、將來必有一位從你那裡出來、在以色列中為我作掌權的。他的根源從亙古、從太初就有他必起來、倚靠耶和華的大能、並耶和華他神之名的威嚴、牧養他的羊群。他們要安然居住。因為他必日見尊大、直到地極。」第

一件事請大家注意的乃是基督是為神的掌權者，當以色列人要求撒母耳為他們立王的時候，耶和華向撒母耳解釋說：「他們乃是厭棄我、不要我作他們的王。」，神的心意乃是要設立一個掌權者，在祂以下領導以色列民，並且得靠祂的能力去牧養他們。其次的事乃是這位掌權者的根源從亙古從太初就有了。用「亙古」和「太初」去形容三百年前拿單給大衛關於耶和華應許必永遠堅立他的國位的事未免太牽強了。若推算到一千一百多年前雅各給猶大的祝福，倒可算是「亙古」的事。其實聖經記載基督在降世前有四次的顯現，至於「太初」就有了，可以算是那創世以前代表神揀選的子民的那一位吧。因此彌迦的預言有關於基督新的資料。

日期滿是的時候，耶穌在伯利恆降生，有天使報信，天軍頌讚，牧羊人的敬拜和東方博士的朝見獻禮。事後引發起希律王殺害當地兩歲以下的男孩。因為伯利恆是小城，可能只有

二、三萬個嬰孩死亡，引述起當時有其他古代文獻的記載這件慘事。

最後「伯利恆」在耶穌的生平中是有意義的。它是「盛偉的房子」。自從人犯罪被逐出伊甸園後，生命便得不到滿足的，即或豐衣足食，心裏仍是飢渴，沒有平安喜樂，到最後死亡破碎一切的美夢，消滅一切的雄志，斷絕一切的關係，耶穌降生成為餅，「生命的糧」帶給世人生命的豐盛和滿足：

「我就是生命的糧。到我這裡來的、必定不餓。信我的、永遠不渴。我是從天上降下來生命的糧。人若喫這糧、就必永遠活著。」。

1865年美國費城的一個年輕牧師布魯克斯將他到伯利恆的經歷和感受創作了一首聖誕的歌，名「小伯利恆」，是世界不同地方的信徒在聖誕節期間也十分喜愛頌唱的詩歌。